Förslag till rådets förordning (EG) om genomförandet av åtgärder för att stödja Turkiets ekonomiska och sociala utveckling

(98/C 408/10)

KOM(1998) 600 slutlig — 98/0300(SYN)

(Framlagt av kommissionen den 22 oktober 1998)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 130w i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

i enlighet med det förfarande som anges i artikel 189c i fördraget, och

av följande skäl:

Relationerna mellan Europeiska unionen och Turkiet bygger huvudsakligen på associeringsavtalet av den 12 september 1963 och på besluten i det associeringsråd som inrättats genom avtalet.

Turkiet fortsätter att genomföra betydande reformer i avsikt att förbättra den turkiska ekonomin, omstrukturera den offentliga sektorn och göra den mera effektiv, modernisera de ekonomiska och sociala infrastrukturerna och utveckla produktionssektorn.

Europeiska rådet bedömde vid sitt möte i Cardiff den 15—16 juni 1998 att det är viktigt att genomföra den europeiska strategin för Turkiet och uppmanade kommissionen att lägga fram de förslag som krävs, även ur ekonomisk synvinkel.

Inkomsterna är mycket ojämnt fördelade mellan Turkiets olika delar. För att följa upp slutsatserna från Europeiska rådet i Cardiff är det viktigt att åtgärda dessa skillnader genom att stödja de regioner som släpar efter i utvecklingen och genom att stärka den ekonomiska och sociala sammanhållningen.

Bestämmelserna i den här förordningen grundar sig på respekten för de demokratiska principerna, för rättsstaten, för de mänskliga rättigheterna och för de grundläggande friheterna, samt respekten för folkrätten, vilka ligger till grund för Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters politik.

Gemenskapen fäster särskild vikt vid den process som Turkiet har inlett för att förbättra demokratin i landet, främja respekten för de grundläggande mänskliga rättigheterna och göra det civila samhället mera delaktigt i landets utveckling.

Ett finansiellt referensbelopp i enlighet med punkt 2 i Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995 har infogats i denna förordning för perioden 1999—2001, utan att detta påverkar budgetmyndighetens behörighet så som den fastställts i fördraget.

De projekt och program som finansieras med hjälp av detta ekonomiska stöd skall bidra till Turkiets utveckling, till en reform av landets utvecklingspolitik och till en omstrukturering av dess institutioner.

De projekt och program som finansieras med hjälp av detta ekonomiska stöd skall komma hela den befolkning till godo som drabbas av eftersläpningen i Turkiets utveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapen skall bidra till Turkiets ansträngningar i samband med landets ekonomiska och sociala utveckling.

Artikel 2

Det finansiella referensbeloppet för att verkställa denna förordning uppgår till 135 miljoner ecu för perioden 1999—2001.

De årliga anslagen skall godkännas av den budgetansvariga myndigheten inom ramen för budgetplanen.

Artikel 3

1. Projekten och åtgärderna inom detta samarbete skall inte vara öppna enbart för den turkiska staten och regionerna, utan även för lokala myndigheter, regionala organisationer, offentliga organ, lokala och traditionella samhällen, företagens stödorganisationer, kooperativ och det civila samhället, däribland föreningar, stiftelser och icke-statliga organisationer.

2. Om en väsentlig faktor för fullföljandet av stödåtgärderna till förmån för Turkiet saknas, såsom fallet är vid kränkning av de demokratiska principerna, av rättsstaten, av de mänskliga rättigheterna och de grundläg-

gande friheterna samt av internationell rätt, får rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om att vidta lämpliga åtgärder.

Artikel 4

1. Inom samarbetet kan projekt och åtgärder som syftar till utveckling genomföras på följande områden:

— Modernisering av produktionssystemet, förbättring av institutionernas kapacitet och av infrastrukturerna, särskilt när det gäller miljö, energi och transporter.

— Främjande av industriellt samarbete, särskilt för att stödja en breddning av industrin och skapandet av små och medelstora företag.

— Samarbete inom telekommunikationer, infrastrukturer, landsbygdens utveckling och sociala tjänster.

— Förstärkning av den turkiska ekonomin, särskilt genom åtgärder som främjar en omstrukturering av den turkiska offentliga sektorn och privata initiativ.

— Samarbete på hälsoskyddsområdet.

— Regionalt och gränsöverskridande samarbete.

— Allt samarbete för att försvara och främja demokratin, rättsstaten, de mänskliga rättigheterna och skyddet av minoriteterna.

— Samarbete om humanitära frågor.

— Allt stöd som främjar utvecklingen av relationerna mellan Europeiska unionen och Turkiet.

2. Om det skulle visa sig lämpligt skall åtgärder för att stödja ett strukturanpassningsprogram genomföras enligt följande principer:

— Stödprogrammen skall anpassas till Turkiets specifika situation och ta hänsyn till de ekonomiska och sociala villkoren.

— Inom stödprogrammen planeras åtgärder som syftar till att lindra de negativa följder som strukturanpassningsprocessen kan ha på det sociala planet och i fråga om sysselsättning, särskilt för mindre gynnade befolkningsgrupper.

— Hänsyn skall tas till Turkiets ekonomiska situation, och särskilt till landets skuldsättningsnivå och tyngden av räntor och amorteringar, till betalningsbalansen och valutatillgången, till den monetära situationen, bruttonationalprodukten per invånare samt arbetslösheten.

Artikel 5

1. Det ekonomiska stöd som ges enligt denna förordning skall utgå i form av gåvobistånd.

2. De åtgärder som avses i denna förordning kan ha formen av tekniskt bistånd, utbildning eller andra tjänster, materiel och arbete, liksom revision och utvärderings- och kontrolluppdrag.

3. Gemenskapsfinansieringen kan bland annat täcka investeringar, förutom köp av fastigheter, och fasta kostnader (som får innefatta kostnader för administration, underhåll och drift). Syftet med projektet är emellertid att stödmottagarna skall överta de fasta kostnaderna.

4. Ekonomiskt bidrag söks för varje åtgärd inom samarbetet från de parter som anges i artikel 3. Detta bidrag söks allt efter varje berörd partners möjlighet och i enlighet med typen av åtgärd. I särskilda fall och då samarbetspartnern är antingen en icke-statlig organisation eller ett gemenskapsorgan kan bidrag ges in natura.

5. Möjligheterna till samfinansiering med andra bidragsgivare, särskilt medlemsstaterna, skall undersökas.

6. Nödvändiga åtgärder skall vidtas för att gemenskapskaraktären hos det stöd som ges i enlighet med denna förordning skall komma till uttryck.

7. För att uppnå fördragets mål för sammanhållning och komplementaritet och för att kunna garantera att samtliga åtgärder är effektiva skall kommissionen vidta nödvändiga samordningsåtgärder, nämligen:

a) Inrättandet av ett system för utbyte och systematisk analys av uppgifter om redan finansierade åtgärder och om sådana åtgärder som gemenskapen och medlemsstaterna planerar att finansiera.

b) Samordning på den plats där åtgärderna genomförs, genom regelbundna möten och utbyte av uppgifter mellan kommissionens och medlemsstaternas företrädare i mottagarlandet.

8. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna ta alla nödvändiga initiativ för att säkerställa en god samordning med övriga berörda bidragsgivare.

Artikel 6

1. Kommissionen skall ansvara för förberedelser av, beslut om och förvaltning av åtgärder enligt denna förordning, i enlighet med gällande budgetförfaranden och andra förfaranden, särskilt enligt budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

2. Vid utvärderingen av projekten och programmen skall man ta hänsyn till följande faktorer:

— Hur pass effektiva och genomförbara åtgärderna är.

— Kulturella och sociala aspekter, jämställdhetsaspekten och miljön.

— Sådan utveckling av institutioner som krävs för att uppnå åtgärdens mål.

— Erfarenhet från andra åtgärder av samma typ.

3. Beslut som rör åtgärder vars finansiering i enlighet med denna förordning överstiger 2 miljoner ecu per åtgärd skall fattas enligt det förfarande som anges i artikel 7.

Kommissionen skall kortfattat informera den kommitté som anges i artikel 7 om de beslut den har för avsikt att fatta rörande finansiering av projekt och program för vilka kostnaderna inte överstiger 2 miljoner ecu. Sådan information skall lämnas senast en vecka innan beslutet fattas.

4. Kommissionen har, utan att inhämta synpunkter från den kommitté som anges i artikel 7, befogenhet att godkänna ytterligare åtaganden som är nödvändiga för att täcka förväntade eller konstaterade överskridanden i samband med åtgärderna, när överskridandet eller det ytterligare behovet inte överstiger 20 % av det ursprungliga åtagande som fastställts i finansieringsbeslutet.

När ett sådant ytterligare åtagande som åsyftas i första stycket inte överstiger 4 miljoner ecu, skall kommissionen informera den kommitté som åsyftas i artikel 7. När ett sådant ytterligare åtagande överstiger 4 miljoner ecu, men inte överstiger 20 %, skall man inhämta kommitténs synpunkter.

5. I alla överenskommelser eller avtal om finansiering som ingås med stöd av denna förordning skall det föreskrivas att kommissionen och revisionsrätten får utföra kontroller på plats enligt de sedvanliga förfaranden som kommissionen har fastställt inom ramen för gällande bestämmelser, särskilt enligt budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

6. I den mån åtgärderna tar sig uttryck i finansieringsöverenskommelser mellan gemenskapen och Turkiet skall det i dessa föreskrivas att betalning av skatter, tullar och avgifter inte skall finansieras av gemenskapen.

7. Deltagandet i anbudsförfarande och upphandling är öppet för alla fysiska och juridiska personer i medlemsstaterna och i Turkiet på samma villkor.

8. Leveranserna skall ha sitt ursprung i medlemsstaterna eller i Turkiet.

Artikel 7

Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättades genom förordning (EG) nr 1488/96 av den 23 juli 1996 [1], Medkommittén, som består av företrädare för medlemsstaterna och som har en företrädare från kommissionen som ordförande. Detta skall ske enligt följande förfarande.

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen skall själv fatta beslutet om det är förenligt med kommitténs yttrande.

Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande eller om inget yttrande avges, skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas.

---

[1] EGT L 189, 30.7.1996, s. 1.

Kommissionen skall senast en månad efter beslutet informera medlemsstaterna om åtgärder och projekt som har godkänts, samt lämna uppgifter om innehåll, budget och samarbetspartner.

Artikel 8

En gång om året skall ett åsiktsutbyte äga rum på grundval av en framställning som kommissionens företrädare skall göra om de allmänna riktlinjerna för de åtgärder som skall vidtas under det kommande året. Detta skall ske vid ett möte med den kommitté som avses i artikel 7.

Artikel 9

Efter varje budgetår skall kommissionen överlämna en årsrapport till Europaparlamentet och rådet med en sammanfattning av de åtgärder som har finansierats under budgetåret samt en utvärdering av hur denna förordning har genomförts under budgetåret.

Sammanfattningen skall särskilt innehålla upplysningar om de aktörer med vilka avtal eller kontrakt har slutits.

Rapporten skall också innehålla en sammanfattning av de eventuella utvärderingar som har gjorts av särskilda åtgärder.

Artikel 10

Kommissionen skall regelbundet utvärdera de åtgärder som gemenskapen finansierar för att fastställa om de mål som ställts upp för dessa åtgärder har uppnåtts och för att ange riktlinjer för att förbättra framtida åtgärders effektivitet. Kommissionen skall överlämna en sammanfattning av de utvärderingar som gjorts till den kommitté som avses i artikel 7, vilka denna kommitté i förekommande fall skall kunna granska. Utvärderingsrapporterna skall finnas tillgängliga för de medlemsstater som önskar ta del av dem.

Artikel 11

Tre år efter det att denna förordning trätt i kraft skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport med en utvärdering av samtliga åtgärder som har finansierats av gemenskapen i enlighet med denna förordning. Rapporten skall även innehålla förslag om framtiden för denna förordning, och, om så krävs, om ändringar som bör göras i den.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.